

Electric Wine Dispenser

Art. no. 44-6207 Model KD-9

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

Safety

- The product must never be immersed in water.
- Never let children play with the product.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way. Repairs should only be carried out by a qualified technician
- Do not use the product for any purpose other than the one it was intended for.
- Do not place the product in direct sunlight or near naked flames.
- Never use the product near flammable liquids or explosive gases.
- The product has a built-in rechargeable lithium battery which cannot be replaced.
- Do not leave the product charging all day.

Responsible disposal

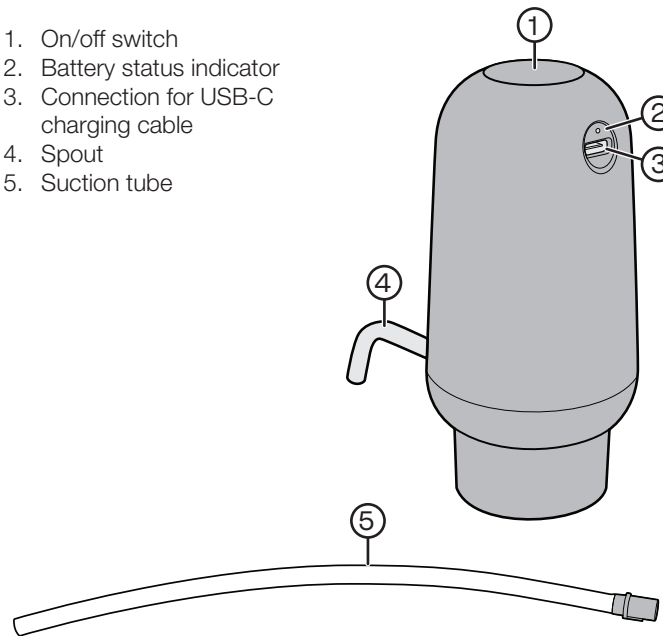
This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



Product description

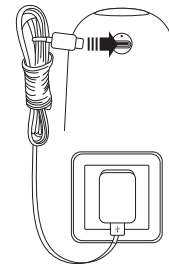
The wine dispenser is intended for bottle necks with an outer diameter of up to 35 mm and an inner diameter of 17.5–20 mm.

1. On/off switch
2. Battery status indicator
3. Connection for USB-C charging cable
4. Spout
5. Suction tube



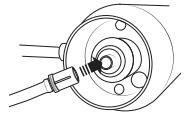
Charging

1. Connect the charging cable supplied to the USB-C port (3) and a USB charger (sold separately).
2. The LED indicator (2) will shine white during charging and switch off when the built-in battery is fully charged.



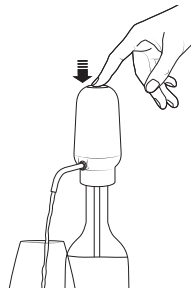
Use

1. Press the suction tube securely onto wine dispenser's suction port.
2. Lower the tube into the bottle and clamp the wine dispenser onto the bottle neck.
3. Position a glass under the spout and press button (1) to fill the glass.
4. Press once more to switch the pump off.



Cleaning and maintenance

- After use, fill a bottle with clean water, clamp the wine dispenser on and hold down button (1) until clear water comes out of the spout.
- Detach the suction tube and wash it separately by hand.
- Clean the outside of the product with a damp cloth only. Use only mild detergents. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Store the product in a dry, dust-free place out of the reach of children.



Specifications

Output	10 W
Battery	Li-ion 3.7 V
Connection	USB-C, 5 V, 5 W
Charging time	approx. 2 hours
Measurements	58.5 x 122 x 115 mm
Weight	142 g

Vin-dispenser elektrisk

Art.nr 44-6207 Modell KD-9

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Produkten får aldrig sänkas ner i vatten.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Försök inte ta isär eller modifiera produkten på något sätt. Reparationer ska endast utföras av en kvalificerad tekniker.
- Använd ej produkten för andra ändamål än det den är avsedd för.
- Placera inte produkten i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld.
- Använd ej produkten i närheten av lättantändliga eller explosiva gaser.
- Produkten har ett inbyggt uppladdningsbart lithium-batteri som inte kan bytas ut.
- Låt inte produkten stå på laddning dygnet runt.

Avfallshantering

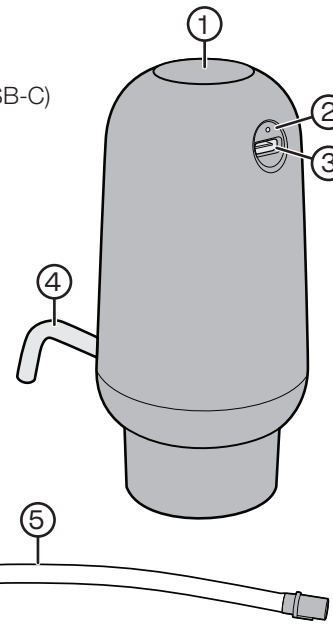
Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhantlingsringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Produktbeskrivning

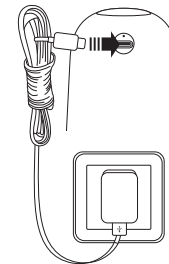
Vin-dispensern är avsedd för flaskhalsar med en ytterdiameter på upp till 35 mm och en innerdiameter på 17,5 - 20 mm.

1. På/av-knapp
2. Batteristatus-indikator
3. Anslutning för laddkabel (USB-C)
4. Avtappningsrör
5. Sugslang



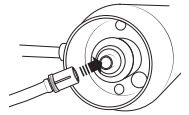
Laddning

1. Anslut den medföljande laddkabeln mellan USB-C-anslutningen (3) och en USB-laddare (säljs separat).
2. LED-indikatorn (2) lyser med ett vitt sken under laddning och slocknar när det inbyggda batteriet är fulladdat.



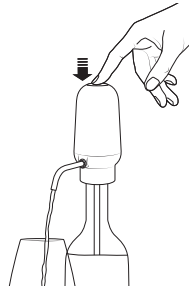
Användning

1. Tryck fast sugslangen på vin-dispenserns suganslutning.
2. Sänk ner slangen i flaskan och kläm fast vin-dispensern på flaskhalsen.
3. Ställ ett glas under avtappningsröret och tryck in knappen (1) för att fylla glaset.
4. Tryck en gång till för att stänga av pumpen.



Skötsel och underhåll

- Efter användning, fyll en flaska med rent vatten, kläm fast vind-dispensern och håll in knappen (1) tills ofärgat rent vatten kommer ur avtappningsröret.
- Ta loss sugslangen och diska den separat för hand.
- Rengör produkten utvändigt, endast med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Förvara produkten på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn.



Specifikationer

Effekt	10 W
Batteri	Li-ion 3.7 V
Anslutning	USB-C, 5 V, 5 W
Laddtid	ca 2 tim
Mått	58,5 x 122 x 115 mm
Vikt	142 g

Elektrisk vinlufter og dispenser

Art. nr. 44-6207 Modell KD-9

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet skal aldri senkes ned i vann.
- La aldri barn leke med produktet.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på. Reparasjoner får kun utføres av kyndig servicepersonell.
- Produktet får ikke benyttes til andre formål enn det det er beregnet for.
- Plasser ikke produktet i vedvarende sollys eller nær åpen ild.
- Bruk ikke produktet i nærheten av lettantennelige væsker eller eksplosive gasser.
- Produktet har et innebygd, oppladbart litiumbatteri. Dette kan ikke skiftes ut.
- La ikke produktet stå til lading døgnet rundt.

Avfallshåndtering

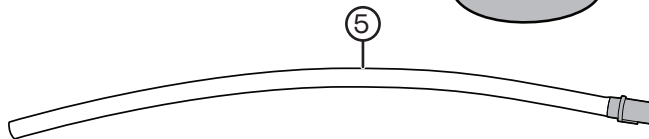
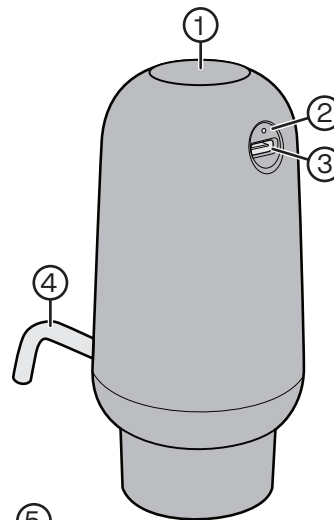
Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Produktbeskrivelse

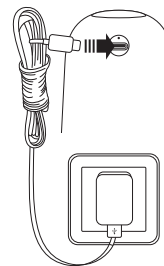
Dispenseren passer til flaskehalsen med en ytre diameter på opptil 35 mm og en indre diameter på 17,5 til 20 mm.

1. På/av-knapp
2. Batteristatusindikator
3. USB-C-port for ladekabel
4. Tappetut
5. Sugelang



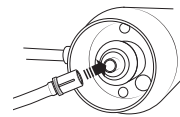
Lading

1. Koble den medfølgende ladekabelen mellom USB-C-porten (3) og en USB-lader (selges separat).
2. LED-indikatoren (2) lyser hvitt mens ladingen pågår og slukkes når batteriet er fulladet.



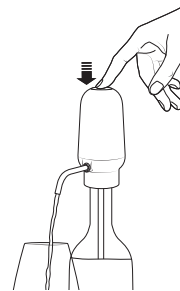
Bruk

1. Trykk fast sugeslangen på vindispenserens slangetilkobling.
2. Senk slangen ned i flasken og klem vindispenseren fast på flaskehalsen.
3. Still et glass under tappetuten og trykk inn knappen (1) for å fylle glasset.
4. Trykk ytterligere en gang for å skru av pumpen.



Vedlikehold

- Etter bruk, fyll en flaske med rent vann, klem fast vindispenseren på den og hold knappen (1) inne til ufarget, rent vann kommer ut av tappetuten.
- Løsne sugeslangen og rengjør den separat for hånd.
- Rengjør produktet utvendig med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Oppbevar produktet på en tørr og støvfri plass utenfor barns rekkevidde.



Spesifikasjoner

Effekt	10 W
Batteri	Li-ion 3,7 V
Tilkobling	USB-C, 5 V, 5 W
Ladetid	ca. 2 timer
Mål	58,5 x 122 x 115 mm
Vekt	142 g

Sähkökäyttöinen viiniannostelija

Tuotenro 44-6207 Malli KD-9

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Tuotetta ei saa upottaa veteen.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä pura tai muuta tuotetta millään tavalla. Tuotteen saa korjata ainoastaan valtuutettu huoltoliike.
- Älä käytä tuotetta muuhun kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.
- Älä sijoita tuotetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen läheisyyteen.
- Älä käytä tuotetta, jos läheisyydessä on helposti syttyviä tai räjähtäviä kaasuja.
- Tuotteessa on kiinteä ladattava litiumioniakku, jota ei voi vaihtaa.
- Älä anna tuotteen olla latauksessa yhtäjaksoisesti koko vuorokautta.

Kierrättäminen

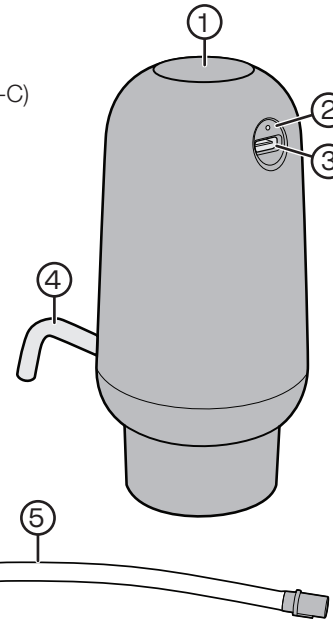
Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Hävittämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaalit käsitellään vastuullisesti. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tuotekuvaus

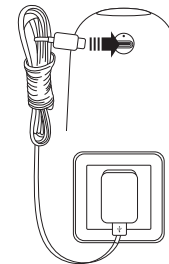
Viiniannostelija on tarkoitettu pullonkauloille, joiden ulkohalkaisija on enintään 35 mm ja sisähalkaisija 17,5–20 mm.

1. Virtapainike
2. Akun varaustason ilmaisin
3. Latauskaapelin liitäntä (USB-C)
4. Valutusputki
5. Imuletku



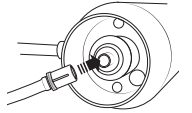
Lataaminen

1. Liitä mukana tuleva latausjohto USB-C-liitäntään (3) ja USB-laturin (myydään erikseen) välille.
2. LED-merkkivalo (2) palaa valkoisena latauksen aikana ja sammuu, kun laitteen akku on täysi.



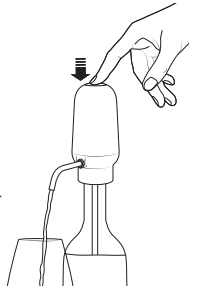
Käyttö

1. Paina imuletku kiinni viiniannostelijan letkuliitäntään.
2. Työnnä letku pulloon ja kiinnitä viiniannostelija pullonkaulaan.
3. Aseta lasi valutusputken alle ja paina painiketta (1) täyttääksesi lasin.
4. Sammuta laite painamalla vielä kerran.



Huolto ja kunnossapito

- Käytön jälkeen täytä pullo puhtaalla vedellä, kiinnitä viiniannostelija ja pidä painiketta (1) painettuna, kunnes valutusputkesta tulee kirkasta puhdasta vettä.
- Irrota imuletku ja pese se käsin.
- Puhdista laitteen ulkopinta pelkällä kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.



Tekniset tiedot

Teho	10 W
Akku	Li-ion 3.7 V
Liitäntä	USB-C, 5 V, 5 W
Latausaika	n. 2 tuntia
Mitat	58,5 x 122 x 115 mm
Paino	142 g